

Tourist CITYMAP

BAGNOREGIO e CIVITA DI BAGNOREGIO



www.casacivitabagnoregio.it

- i** → 11 Piazzale Battaglini - Belvedere
1,2 km - 10 minutes
- i** → 13 Piazzale Battaglini - Ponte di Civita
1,5 km - 15 minutes
- Ponte: 300 mt - 10 minutes
- BUS** Ask your bus stop!

11



L'edificio all'ingresso del Belvedere (Parco Falcone Borsellino) fu realizzato sulle rovine del Convento Franciscano gravemente danneggiato dal terremoto del 1764.
The building at the entrance of the Belvedere (Falcone Borsellino Park) was built on the ruins of the Franciscan Convent severely damaged by the earthquake of 1764.

Grotta di San Bonaventura

12



Si narra che il piccolo Giovanni Fidanza, San Bonaventura, gravemente malato fu guarito miracolosamente per intercessione di S. Francesco sul giaciglio della grotta, utilizzata dal Santo di Assisi durante una sua visita a Bagnoregio.
It is said that when Giovanni Fidanza, San Bonaventura, was a child and was seriously ill, he was miraculously healed through the intercession of S. Francesco of Assisi on the bed of the cave used, according to the legend, by the Saint during his visit to Bagnoregio.

Ponte Fellini Sordi

13



La striscia di terra che univa Civita e Bagnoregio è stata soggetta nei secoli a continui franamenti. Nel 1923 venne iniziata la

costruzione di un ponte in muratura che, lesionato dalle frane e dai soldati tedeschi nel 1944, venne demolito nel 1963 per far posto al nuovo ponte in calcestruzzo armato inaugurato nel 1965.

The stripe of land that connected Civita to Bagnoregio has been subjected to continuous landslides over the centuries. The construction of a stone bridge stated in 1923 that, after being damaged by landslides and by German army in 1944, was demolished in 1963 to make space for the new bridge in reinforced concrete opened in 1965.

Porta Santa Maria

14



La prima porta di accesso a Civita su scavata nel tufo dagli Etruschi; il suo aspetto attuale deriva da un riadattamento architettonico con arco gotico realizzato in età medievale.
The first doorway to Civita was dug into the tuff by the Etruscans; its present appearance comes from an adaptation with a Gothic arch built in the medieval age.

Chiesa di San Donato

15



Le origini risalgono al VII sec. mentre l'attuale aspetto è cinquecentesco. All'interno un prezioso crocifisso ligneo quattrocentesco della scuola di Donatello. Fu sede vescovile fino al 1699 quando la sede fu trasferita a Bagnoregio, in seguito al terremoto del 1695.
The origins date back to the VII century while the current appearance dates back in the sixteenth century. Inside a precious fifteenth century wooden crucifix from the school of Donatello. The Church was a bishopric until 1699 when it was moved to Bagnoregio, following the earthquake of 1695.

Museo geologico

16



Tappa fondamentale per comprendere le problematiche di uno dei posti più affascinanti al mondo. Il Museo illustra la storia di Civita, ne descrive

l'evoluzione geologica e gli interventi di monitoraggio e stabilizzazione, e le frane storiche.
A necessary step to understand the problems of one of the most fascinating places in the world. The museum illustrates the history of Civita, describing the geological evolution of the area and the monitoring and stabilization plans, and the landslides over history.

Casa di San Bonaventura

17



Nel 1524 la casa dove S. Bonaventura trascorse la sua giovinezza venne trasformata in una chiesa a lui dedicata. A causa del terremoto e dei crolli della rupe venne abbandonata nel 1826. Una scala in ferro non agibile, sospesa nel precipizio, conduce a ciò che rimane del sotterraneo.
A shrine is located where once there was the house in which S. Bonaventura spent his teenage years. Damaged by the earthquake and landslides it was abandoned in 1826. A metal staircase not accessible, suspended on the cliff, leads to what remains of the basement.





Inaugurato nel 1891, contiene le spoglie dei caduti garibaldini durante la battaglia contro le truppe pontificie dell'ottobre 1867.

Inaugurated in 1891, it preserves the remains of the fallen Garibaldi's volunteers who in this place faced the Papal army in October 1867.

Porta Albana



Ultimata nel 1859, si trovava circa dieci metri ad ovest rispetto a oggi, di fronte al fosso delle Renare, che fu interrato nel 1906.

It was inaugurated in 1859; it was originally located about ten meters toward east, along the deep Renare Ditch, which in 1906 was filled.

Chiesa di San Bonaventura

All'interno si possono ammirare un antico affresco, che rappresenta



la Madonna del Popolo, e una tela, dietro l'altare maggiore, che raffigura il Sacro Cuore di Gesù e San Bonaventura.

Inside the church are preserved an ancient fresco representing the "Madonna of people" and a painting behind the altar, depicting the Sacred Heart of Jesus and St. Bonaventura.

Casa Civita



Palazzo Papini Petrangeli è di origine quattrocentesca, attualmente è sede di Casa Civita.

Papini Petrangeli Building is of the fifteenth century. Currently it's the headquarter of Casa Civita.

Cattedrale di S. Nicola, S. Donato e S. Bonaventura



Intitolata ai Santi Bonaventura, Donato e Nicola, è stata sede vescovile dal 1699 al 1986. Al suo interno è possibile ammirare un tabernacolo rinascimentale e una teca in argento a forma di braccio nell'atto di benedire, contenente le ossa dell'arto di San Bonaventura (il Sacro Braccio).

Dedicated to the Saints Bonaventura, Donato and Nicola, the church was a bishopric from 1699 to 1986. Inside you can admire a Renaissance tabernacle and a silver reliquary having the shape of an arm in the act of blessing, containing the bones of St. Bonaventura (the so called "Holy Arm").

Museo Taruffi

Storia, auto e moto d'epoca. History, old cars and motorcycles.



Palazzo del Comune

Profondamente lesionato dal sisma del 1695, fu restaurato con l'aiuto economico di Papa Innocenzo XII. Deeply damaged by the earthquake in 1695, the building underwent reconstruction with the economic aid provided by Pope Innocenzo XII.



Monumento a S. Bonaventura



Fu inaugurato nel 1897. Egli fu Vescovo, Cardinale e ministro generale dell'Ordine Franciscano, professore all'Università di Parigi, ma soprattutto fu un religioso, filosofo e teologo. Sotto la statua del Santo vengono rappresentati in tre riquadri: la guarigione del piccolo Bonaventura ad opera di San Francesco, l'incontro con S. Tommaso a Parigi e la sua presenza al concilio di Lione. *It was inaugurated in 1897. He was a bishop, cardinal, general minister of the Franciscan Order, a professor at the University of Paris, but above all, it was a religious philosopher and theologian. Three important events of life of the saint are represented beneath the statue: the healing of the young Bonaventura by S. Francesco of Assisi, the encounter with S. Tommaso in Paris and his presence at the Council of Lyons.*

Chiesa S. Annunziata



Complesso costituito dalla Chiesa della Ss. Annunziata eretta nel 1200, e dall'ex Convento Agostiniano (poi Seminario Vescovile, oggi residenza della Fraternità di Maria). *Complex composed by Church of Ss. Annunziata, built in 1200, and the former Augustinian convent (then Episcopal Seminary, and the residence of the Society of Mary).*

Auditorium Taborra



L'ex chiesa di San Bonaventura e S. Andrea, annessa al convento delle Clarisse, è stata costruita nel 1734 e recentemente ristrutturata e adibita ad Auditorium Comunale, sede di manifestazioni culturali e artistiche. *The former church of Ss. Bonaventura and Andrea, attached to convent of the Poor Clares, was built in 1734 and it was recently renovated and destined to be the Municipal Auditorium, location for cultural and artistic events.*